

## ІНОЗЕМНА МОВА ПРОФЕСІЙНО – КОМУНІКАТИВНОЇ СПРЯМОВАНOSTІ

**Викладач:** кандидат філософських наук, доцент Убейволк Оксана Олександрівна

**E-mail:** ubvolk@gmail.com

**Телефон:** 067-779-08-47

**Інші засоби зв'язку:** Moodle, Viber, Telegram

<b>Освітня програма, рівень вищої освіти</b>		Готельно-ресторанна справа Бакалавр				
<b>Статус дисципліни</b>		Обов'язкова				
<b>Кредити ECTS</b>	3	<b>Навч. рік</b>	2021-2022	<b>Рік навчання 2 (3-й сем)</b>	<b>Тижні</b>	14
<b>Кількість годин</b>	90	<b>Кількість змістових модулів</b>		4	<b>Практичні заняття – 56 Самостійна робота - 34</b>	
<b>Вид контролю</b>	залік					
<b>Посилання на курс в Moodle</b>			<a href="https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=11014">https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=11014</a>			
<b>Консультації:</b>			особисті - четвер з 14.30 -15.30 VI корпус ауд 409; дистанційні Viber, Telegram за попередньою домовленістю			

### ОПИС КУРСУ

**Метою** вивчення навчальної дисципліни «Іноземна мова професійно-комунікативної спрямованості (англійська)» є набуття соціокультурної та професійно-комунікативної компетентності, що передбачає уміння ефективно спілкуватися в різних ситуаціях професійного характеру в контексті розв'язання складних спеціалізованих задач та практичних проблем у готельно-ресторанній сфері діяльності.

Основними **завданнями** вивчення дисципліни «Іноземна мова професійно-комунікативної спрямованості (англійська)» є:

- набути соціокультурну та професійно-комунікативну компетентність;
- виробити уміння сприймати, розуміти, оцінювати і репродукувати вивчений лексичний та граматичний матеріал у ситуаціях професійного спілкування;
- вдосконалити навички володіння лексико-граматичним матеріалом для встановлення і підтримки контакту із співрозмовником у професійно-комунікативних ситуаціях;
- навчитися вербальним та невербальним засобам та способам спілкування у різних ситуаціях професійного характеру;
- засвоїти професійну термінологію.

У разі успішного завершення курсу студент зможе набути таких результатів навчання (знання, уміння тощо) та компетентностей:



Загальні (ЗК), інтегральні (ІК) та спеціальні (СК) компетентності	Програмні результати навчання
<b>ЗК 3.</b> Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями. <b>ЗК 10.</b> Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. <b>ЗК 11.</b> Здатність спілкуватися іноземною мовою. <b>СК 4.</b> Здатність формувати та реалізовувати ефективні зовнішні та внутрішні комунікації на підприємствах сфери гостинності, навички взаємодії. <b>СК 12.</b> Здатність ініціювати концепцію розвитку бізнесу, формулювати бізнес- ідею розвитку суб'єктів готельного та ресторанного бізнесу. <b>СК 15.</b> Здатність застосовувати міжнародний досвід нарощення туристично- рекреаційного потенціалу регіону.	<b>РН 03.</b> Вільно спілкуватися з професійних питань державною та іноземною мовами усної письмово. <b>РН 04.</b> Аналізувати сучасні тенденції розвитку індустрії гостинності та рекреаційного господарства. <b>РН 08.</b> Застосовувати навички продуктивного спілкування зі споживачами готельних та ресторанних послуг

## НАВЧАЛЬНІ РЕСУРСИ

Evans V., Dooley J., Garza V. Career Path: Hotels and Catering. Book 1 – 3. EU : Express Publishing, 2015. 117 р. - навчальний підручник та навчальні матеріали на платформі Moodle: <https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=11014>

## КОНТРОЛЬНІ ЗАХОДИ

### Поточні контрольні заходи:

Поточна навчальна діяльність студентів контролюється на практичних заняттях відповідно до конкретних цілей та під час індивідуальної роботи викладача зі студентами. Поточний контроль здійснюється на кожному практичному занятті відповідно конкретним цілям теми. Рекомендується застосовувати види об'єктивного (стандартизованого) контролю теоретичної та практичної підготовки студентів.

Для контролю засвоєння навчального матеріалу у рамках аудиторної роботи проводяться словникові диктанти, самостійні роботи, тематичні контрольні роботи.

**-робота у групі на практичному занятті** (має 24 бали: 24 практичних занять по 1 балу на практичному занятті) читання та переклад текстів іноземною мовою, відповідь на запитання за текстом, аудіювання, складання діалогів та презентацій за темою, переклад речень з української англійською мовою з використанням вивченого лексичного та граматичного матеріалу;

**-тестування за матеріалом ЗМ** (має 4 бали) - виконується у системи Moodle, тестування складається з 10 тестових запитань, 0,4 бала за кожну правильну відповідь (10 питань – 4 бали);

**-модульна контрольна робота** (має 10 балів) – двічі на семестр, виконується у системи Moodle. Контрольна робота складається з 20 тестових запитань, 0,5 бала за кожну правильну відповідь (20 питань – 10 балів)

### **Умови допуску до підсумкового контролю**

При виставленні допуску до заліку враховуються навчальні досягнення студентів, а саме: бали, набрані на поточному опитуванні під час практичних (аудиторних) годин, бали модульних контрольних робіт. Заборгованості по усіх видах поточного контролю студент повинен ліквідувати до початку залікового тижня.

**Підсумковий контроль. Залік.**



- **контрольне тестування** за вивченим матеріалом курсу виконується у системі Moodle: 0,5 бала за кожну правильну відповідь (40 питань – 20 балів)
- **письмовий переклад** речень з української англійською мовою: 2 бали за кожне правильне речення, без помилок, з використанням вивченого лексико-граматичного матеріалу (10 речень – 20 балів)  
 20 балів – переклад безпомилковий без жодної лексико-граматичної помилки. Повне використання професійної термінології.  
 15 – 19 балів – достатньо повний переклад, але в перекладі присутні неістотні неточності та помилки.  
 10 – 14 балів – елементарні знання лексико-граматичного матеріалу та професійної термінології, переклад з суттєвими лексико-граматичними помилками.  
 8 – 5 балів – відсутні вміння та навички перекладу, переклад виконаний частково за допомогою викладача.  
 4 – 1 бала – навчальний матеріал не опановано, в перекладі значні лексико-граматичні помилки, переклад виконано не повністю.

Контрольний захід		Термін виконання	% від загальної оцінки
<b>Поточний контроль (max 60%)</b>			
<i>Змістовий модуль 1</i>	робота у групі	Практичне заняття 1-6	6%
	тестування за змістовим модулем 1	Практичне заняття 7 Тиждень 4	4%
<i>Змістовий модуль 2</i>	робота у групі	Практичне заняття 8-13	6%
	тестування за змістовим модулем 2	Практичне заняття 14 Тиждень 7	4%
	модульний контроль 1	Тиждень 7	10%
<i>Змістовий модуль 3</i>	робота у групі	Практичне заняття 15-20	6%
	тестування за змістовим модулем 3	Практичне заняття 21 Тиждень 11	4%
<i>Змістовий модуль 4</i>	робота у групі	Практичне заняття 22-27	6%
	тестування за змістовим модулем 4	Практичне заняття 28 Тиждень 14	4%

**ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**  
**ФАКУЛЬТЕТ МЕНЕДЖМЕНТУ**  
**Силабус навчальної дисципліни**



	модульний контроль 2	Тиждень 14	10%
<b>Підсумковий контроль (max 40%)</b>			
<i>контрольне тестування</i>			20
<i>письмовий переклад</i>			20
<b>Разом</b>			<b>100%</b>

**Шкала оцінювання: національна та ECTS**

За шкалою ECTS	За шкалою університету	За національною шкалою	
		Екзамен	Залік
A	90 – 100 (відмінно)	5 (відмінно)	Зараховано
B	85 – 89 (дуже добре)	4 (добре)	
C	75 – 84 (добре)		
D	70 – 74 (задовільно)	3 (задовільно)	
E	60 – 69 (достатньо)		
FX	35 – 59 (незадовільно – з можливістю повторного складання)	2 (незадовільно)	Не зараховано
F	1 – 34 (незадовільно – з обов’язковим повторним курсом)		

**РОЗКЛАД КУРСУ ЗА ТЕМАМИ І КОНТРОЛЬНІ ЗАВДАННЯ**

Тиждень і вид заняття	Тема заняття	Контрольний захід	Кількість балів
<i>Змістовий модуль 1 Hospitality industry today</i>			
Тиждень 1 Практичне заняття 1-2	Meet our staff	Робота в групі: читання, переклад та переказ тексту; виконання лексичних та граматичних вправ; обговорення теми Meet our staff.	2

**ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**  
**ФАКУЛЬТЕТ МЕНЕДЖМЕНТУ**  
**Силабус навчальної дисципліни**



Тиждень 2-3 Практичне заняття 3-6	Welcoming guests	Робота в групі: читання, переклад та переказ тексту; виконання лексичних та граматичних вправ; обговорення теми Welcoming guests.	4
Тиждень 4		Тестування ЗМ 1	4
<b>Змістовий модуль 2 Hotel services</b>			
Тиждень 4-5 Практичне заняття 8-9	Hotel amenities	Робота в групі: читання, переклад та переказ тексту; виконання лексичних та граматичних вправ; обговорення теми Hotel amenities.	2
Тиждень 5-6 Практичне заняття 10-11	Family-friendly lodging	Робота в групі: читання, переклад та переказ тексту; виконання лексичних та граматичних вправ; обговорення теми Family-friendly lodging.	2
Тиждень 6-7 Практичне заняття 12-13	Valet service	Робота в групі: читання, переклад та переказ тексту; виконання лексичних та граматичних вправ; обговорення теми Valet service.	2
Тиждень 7		Тестування ЗМ 2	4
		Тестування Модуль 1	10
<b>Змістовий модуль 3 Choosing a hotel</b>			
Тиждень 8 Практичне заняття 15-16	The guest room	Робота в групі: читання, переклад та переказ тексту; виконання лексичних та граматичних вправ; обговорення теми The guest room.	4
Тиждень 9-10 Практичне заняття 17-20	Checking in	Робота в групі: читання, переклад та переказ тексту; виконання лексичних та граматичних вправ; обговорення теми Checking in.	2
Тиждень 11		Тестування ЗМ 3	4



<i><b>Змістовий модуль 4. Choosing a restaurant.</b></i>			
Тиждень 11-12 Практичне заняття 22-23	Taking a reservation	Робота в групі: читання, переклад та переказ тексту; виконання лексичних та граматичних вправ; обговорення теми Taking a reservation.	2
Тиждень 12-13 Практичне заняття 24-25	Breakfast service	Робота в групі: читання, переклад та переказ тексту; виконання лексичних та граматичних вправ; обговорення теми Breakfast service.	2
Тиждень 13-14 Практичне заняття 26-27	At the bar	Робота в групі: читання, переклад та переказ тексту; виконання лексичних та граматичних вправ; обговорення теми At the bar.	2
Тиждень 14		Тестування ЗМ 4  Тестування Модуль 2	4  10

### **ОСНОВНІ ДЖЕРЕЛА**

1. Evans V., Dooley J., Garza V. Career Path: Hotels and Catering. Book 1 – 3. EU : Express Publishing, 2015. 117 p.
2. Wood N. Tourism and Catering : Workshop. Oxford University Press, 2016. 40 p.
3. Walker R., Harding K. Tourism Part 1. Student's book. Great Britain : Pearson Education limited, 2015. 179 p.
4. Dubica I., O'Keeffe M. English for international tourism. Pre-intermediate. Student's book. Great Britain : Pearson Education limited, 2015. 192 p.
5. Dubica I., O'Keeffe M. English for international tourism. Pre-intermediate. Workbook. Great Britain : Pearson Education limited, 2015. 120 p.

### **Додаткова**

1. Шевнина Л.Є. Англо-українсько-російський словник термінів туристичного й готельного обслуговування: близько 3000 термін. сфери турист. та готельн. обслуг.: довід. посіб. для турагент., робітник. готел. та турист. Запоріжжя: Видавець Глазунов С.О., 2005. 198 с.
2. Gorina G.O. Activities of international organizations and associations in the travel & tourism industry. URL: <http://ebooks.znu.edu.ua/files/Bibliobooks/Inshi51/ape2015v10/13-18.pdf>
3. Hewings M. Advanced Grammar in Use. Cambridge: Cambridge University Press, 2016. 294 p.
4. Wolker E, Elsworth S. Grammar Practice for Upper Intermediate Students. New Edition: Longman, 2015. 204 p.
5. Vince M. Intermediate Language Practice: English Grammar and Macmillan Publishers Limited, 2016. 296 p.

### **Інформаційні джерела:**

1. Navigating the Hotel Star System. URL: <https://www.investopedia.com/financial-edge/0410/navigating-the-hotel-star-system.aspx> (дата звернення 16.08.2021).
2. Lonely Planet. Travel Guides & Travel information. URL: <https://www.lonelyplanet.com/> (дата звернення 17.08.2021).
3. Five creative Hotel Ideas That Really Work. URL: <https://www.socialtables.com/blog/hotel-sales/creative-hotel-ideas/> (дата звернення 18.08.2021).



4. Best Vacation Destinations. URL: <https://www.travelandleisure.com/travel-guide> (дата звернення 16.08.2021).
5. Corporate Communication in the Hospitality & Tourism Industry. URL: <https://study.com/academy/lesson/corporate-communication-in-the-hospitality-tourism-industry.html> (дата звернення 17.08.2021).
6. UK Hotel Star Rating System. URL: <https://www.narehotel.co.uk/uk-hotel-star-rating-system> (дата звернення 16.08.2021).
7. Upper Intermediate English Grammar Test. URL: <https://www.english-testsonline.com/english-grammar-tests/upper-intermediate-english-grammar-tests/> (дата звернення 17.08.2021).
8. Role-play: Interview. URL: <http://www.workplace-english-training.com/> (дата звернення 18.08.2021).
9. Learn English. British Council. 2020. URL: <http://learnenglish.britishcouncil.org.com/> (дата звернення 16.08.2021).
10. Learn English Speaking. URL: <https://www.talkenglish.com/> (дата звернення 17.08.2021).

## **РЕГУЛЯЦІЇ І ПОЛІТИКИ КУРСУ<sup>1</sup>**

### **Відвідування занять. Регуляція пропусків.**

Відвідування занять обов'язкове, оскільки курс зорієнтовано на максимальну практику використання англійської мови. Очікується, що і викладач, і студенти в аудиторії постійно послуговуватимуться англійською, не залежно від рівня володіння мовою. Всі завдання мають бути виконані своєчасно. Пропуски можливі лише з поважної причини. Відпрацювання пропущених занять має бути регулярним за домовленістю з викладачем у години консультацій. Відпрацювання занять здійснюється усно у формі співбесіди за питаннями, визначеними планом заняття, граматичні вправи та твори мають бути написані у зошит або розміщені у системі Moodle. За умови систематичних пропусків може бути застосована процедура повторного вивчення дисципліни (див. посилання на Положення у додатку до силабусу).

### **Політика академічної доброчесності**

Кожний студент зобов'язаний дотримуватися принципів академічної доброчесності. Письмові завдання з використанням часткових або повнотекстових запозичень з інших робіт без зазначення авторства – це *плагіат*. Використання будь-якої інформації (текст, фото, ілюстрації тощо) мають бути правильно процитовані з посиланням на автора. До студентів, у роботах яких буде виявлено списування, плагіат чи інші прояви недоброчесної поведінки можуть бути застосовані різні дисциплінарні заходи (див. посилання на Кодекс академічної доброчесності ЗНУ в додатку до силабусу).

### **Використання комп'ютерів/телефонів на занятті**

Будь ласка, вимкніть на беззвучний режим свої мобільні телефони та не користуйтеся ними під час занять. Мобільні телефони відволікають викладача та ваших колег. Під час занять заборонено надсилання текстових повідомлень, прослуховування музики, перевірка електронної пошти, соціальних мереж тощо. Електронні пристрої можна використовувати лише за умови виробничої необхідності в них (за погодженням з викладачем).

### **Комунікація**

Базовою платформою для комунікації викладача зі студентами є Moodle.

---

<sup>1</sup> Тут зазначається все, що важливо для курсу: наприклад, умови допуску до лабораторій, реактивів тощо. Викладач сам вирішує, що треба знати студенту для успішного проходження курсу!



Для персональних запитів використовується сервіс приватних повідомлень. Для оперативного отримання повідомлень про оцінки та нову інформацію, розміщену на сторінці курсу у Moodle, будь ласка, переконайтеся, що адреса електронної пошти, зазначена у вашому профайлі на Moodle, є актуальною, та регулярно перевіряйте папку «Спам».

Якщо за технічних причин доступ до Moodle є неможливим, або ваше питання потребує термінового розгляду, направте електронного листа з позначкою «Важливо» на адресу [ubvolk@gmail.com](mailto:ubvolk@gmail.com). У листі обов'язково вкажіть ваше прізвище та ім'я, курс та шифр академічної групи.

### ***ДОДАТОК ДО СИЛАБУСУ ЗНУ – 2021-2022 рр.***

#### ***ГРАФІК НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ 2021-2022 н. р. (посилання на сторінку сайту ЗНУ)***

**АКАДЕМІЧНА ДОБРОЧЕСНІСТЬ.** Студенти і викладачі Запорізького національного університету несуть персональну відповідальність за дотримання принципів академічної доброчесності, затверджених **Кодексом академічної доброчесності ЗНУ**: <https://tinyurl.com/ya6yk4ad>. Декларація академічної доброчесності здобувача вищої освіти (додається в обов'язковому порядку до письмових кваліфікаційних робіт, виконаних здобувачем, та засвідчується особистим підписом): <https://tinyurl.com/y6wzzlu3>.

**НАВЧАЛЬНИЙ ПРОЦЕС ТА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЯКОСТІ ОСВІТИ.** Перевірка набутих студентами знань, навичок та вмінь (атестації, заліки, іспити та інші форми контролю) є невід'ємною складовою системи забезпечення якості освіти і проводиться відповідно до *Положення про організацію та методику проведення поточного та підсумкового семестрового контролю навчання студентів ЗНУ*: <https://tinyurl.com/y9tve4lk>.

**ПОВТОРНЕ ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІН, ВІДРАХУВАННЯ.** Наявність академічної заборгованості до 6 навчальних дисциплін (в тому числі проходження практики чи виконання курсової роботи) за результатами однієї екзаменаційної сесії є підставою для надання студенту права на повторне вивчення зазначених навчальних дисциплін. Порядок повторного вивчення визначається *Положенням про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін та повторного навчання у ЗНУ*: <https://tinyurl.com/y9pkmmp5>. Підстави та процедури відрахування студентів, у тому числі за невиконання навчального плану, регламентуються *Положенням про порядок переведення, відрахування та поновлення студентів у ЗНУ*: <https://tinyurl.com/ycds57la>.

**НЕФОРМАЛЬНА ОСВІТА.** Порядок зарахування результатів навчання, підтверджених сертифікатами, свідоцтвами, іншими документами, здобутими поза основним місцем навчання, регулюється *Положенням про порядок визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті*: <https://tinyurl.com/y8gbt4xs>.

**ВИРІШЕННЯ КОНФЛІКТІВ.** Порядок і процедури врегулювання конфліктів, пов'язаних із корупційними діями, зіткненням інтересів, різними формами дискримінації, сексуальними домаганнями, міжособистісними стосунками та іншими ситуаціями, що можуть виникнути під час навчання, регламентуються *Положенням про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ЗНУ*: <https://tinyurl.com/ycyfws9v>. Конфліктні ситуації, що виникають у сфері стипендіального забезпечення здобувачів вищої освіти, вирішуються стипендіальними комісіями факультетів, коледжів та університету в межах їх повноважень, відповідно до: *Положення про порядок*



призначення і виплати академічних стипендій у ЗНУ: <https://tinyurl.com/yd6bq6p9>; Положення про призначення та виплату соціальних стипендій у ЗНУ: <https://tinyurl.com/y9r5dpwh>.

**ПСИХОЛОГІЧНА ДОПОМОГА.** Телефон довіри практичного психолога (061)228-15-84 (щоденно з 9 до 21).

**ЗАПОБІГАННЯ КОРУПЦІЇ.** Уповноважена особа з питань запобігання та виявлення корупції (Воронков В. В., 1 корп., 29 каб., тел. +38 (061) 289-14-18).

**РІВНІ МОЖЛИВОСТІ ТА ІНКЛЮЗИВНЕ ОСВІТНЄ СЕРЕДОВИЩЕ.** Центральні входи усіх навчальних корпусів ЗНУ обладнані пандусами для забезпечення доступу осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення. Допомога для здійснення входу у разі потреби надається черговими охоронцями навчальних корпусів. Якщо вам потрібна спеціалізована допомога, будь-ласка, зателефонуйте (061) 228-75-11 (начальник охорони). Порядок супроводу (надання допомоги) осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення у ЗНУ: <https://tinyurl.com/ydhcsagx>.

**РЕСУРСИ ДЛЯ НАВЧАННЯ.** Наукова бібліотека: <http://library.znu.edu.ua>. Графік роботи абонементів: понеділок – п'ятниця з 08.00 до 17.00; субота з 09.00 до 15.00.

**ЕЛЕКТРОННЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НАВЧАННЯ (MOODLE):** <https://moodle.znu.edu.ua>

Якщо забули пароль/логін, направте листа з темою «Забув пароль/логін» за адресами:

- для студентів ЗНУ - [moodle.znu@gmail.com](mailto:moodle.znu@gmail.com), Савченко Тетяна Володимирівна
- для студентів Інженерного інституту ЗНУ - [alexvas54@gmail.com](mailto:alexvas54@gmail.com), Василенко Олексій Володимирович

У листі вкажіть: прізвище, ім'я, по-батькові українською мовою; шифр групи; електронну адресу.

Якщо ви вказували електронну адресу в профілі системи Moodle ЗНУ, то використовуйте посилання для відновлення паролю <https://moodle.znu.edu.ua/mod/page/view.php?id=133015>.

**Центр інтенсивного вивчення іноземних мов:** <http://sites.znu.edu.ua/child-advance/>

**Центр німецької мови, партнер Гете-інституту:** <https://www.znu.edu.ua/ukr/edu/ocznu/nim>

**Школа Конфуція (вивчення китайської мови):** <http://sites.znu.edu.ua/confucius>